

Journals

No. 397

Wednesday, April 3, 2019

2:00 p.m.

Journaux

N^o 397

Le mercredi 3 avril 2019

14 heures

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— No. 421-03221 concerning banks. — Sessional Paper No. 8545-421-203-04;

— n^o 421-03221 au sujet des banques. — Document parlementaire n^o 8545-421-203-04;

— No. 421-03225 concerning discrimination. — Sessional Paper No. 8545-421-32-39;

— n^o 421-03225 au sujet de la discrimination. — Document parlementaire n^o 8545-421-32-39;

— No. 421-03258 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-421-31-61;

— n^o 421-03258 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n^o 8545-421-31-61;

— No. 421-03263 concerning rail transportation. — Sessional Paper No. 8545-421-10-28;

— n^o 421-03263 au sujet du transport ferroviaire. — Document parlementaire n^o 8545-421-10-28;

— No. 421-03264 concerning organ transplants. — Sessional Paper No. 8545-421-138-22.

— n^o 421-03264 au sujet de la transplantation d'organes. — Document parlementaire n^o 8545-421-138-22.

MOTIONS

MOTIONS

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Duguid (Winnipeg South), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Duguid (Winnipeg-Sud), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1278 — Vote n° 1278)

YEAS: 162, NAYS: 120

POUR : 162, CONTRE : 120

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Bains	Baylis	Beech
Bendayan	Bennett	Bittle	Blair
Boissonnault	Bossio	Bratina	Breton
Caesar-Chavannes	Carr	Casey (Charlottetown)	Chagger
Chen	Cormier	Cuzner	Dabrusin
Damoff	DeCourcey	Dhaliwal	Dhillon
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyking
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fraser (Central Nova)	Fry	Fuhr	Garneau
Gerretsen	Goldsmith-Jones	Gould	Graham
Grewal	Hajdu	Hardie	Hébert
Hehr	Hogg	Holland	Housefather
Hussen	Hutchings	Iacono	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Khalid
Khera	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Lebouthillier	Leslie	Levitt
Lightbound	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mendicino	Mihychuk	Monsef
Morneau	Morrissey	Murray	Nassif
Nault	Ng	O'Connell	Oliphant
Oliver	O'Regan	Paradis	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Picard	Poissant
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rota
Rudd	Ruimy	Rusnak	Saini
Sajjan	Samson	Sangha	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sikand	Simms	Sohi	Sorbara
Spengemann	Tabbara	Tan	Tassi
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Virani
Whalen	Wilkinson	Wrzesnewskyj	Yip
Young	Zahid — 162		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Arnold
Aubin	Barlow	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Benzen	Bergen	Berthold

(Division No. 1279 — Vote n° 1279)

YEAS: 42, NAYS: 240

POUR : 42, CONTRE : 240

YEAS — POUR

Angus	Ashton	Aubin	Bagnell
Barsalou-Duval	Beaulieu	Benson	Blaikie
Blaney (North Island—Powell River)	Boudrias	Boutin-Sweet	Caron
Choquette	Cullen	Donnelly	Dubé
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Fortin	Garrison
Gill	Hardcastle	Hughes	Johns
Jolibois	Julian	Kwan	Laverdière
MacGregor	Marcil	Masse (Windsor West)	May (Saanich—Gulf Islands)
Nantel	Pauzé	Plamondon	Quach
Rankin	Sansoucy	Ste-Marie	Stetski
Thériault	Weir — 42		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Arnold	Arseneault
Arya	Ayoub	Badawey	Bains
Barlow	Barrett	Baylis	Beech
Bendayan	Benzen	Bergen	Berthold
Bezan	Bittle	Blair	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boissonnault	Bossio	Boucher
Brassard	Bratina	Breton	Calkins
Carr	Carrie	Casey (Charlottetown)	Chagger
Chen	Chong	Clarke	Clement
Cooper	Cormier	Cuzner	Dabrusin
Damoff	Davidson	DeCoursey	Deltell
Dhaliwal	Dhillon	Diotte	Dreeshen
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter	Eglinski
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyking
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Fergus
Fillmore	Finley	Finnigan	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fraser (Central Nova)	Fry	Fuhr	Gallant
Garneau	Généreux	Gerretsen	Goldsmith-Jones
Gould	Gourde	Graham	Grewal
Hajdu	Harder	Hardie	Hébert
Hehr	Hoback	Hogg	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Jeneroux	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Kelly	Kent	Khalid
Khera	Kitchen	Kmiec	Kusie
Lake	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Lebouthillier	Leitch
Leslie	Levitt	Liepert	Lightbound
Lloyd	Lobb	Lockhart	Long
Longfield	Ludwig	MacAulay (Cardigan)	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martel	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna

McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès
Mendicino	Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Monsef
Morneau	Morrissey	Motz	Murray
Nassif	Nater	Nault	Ng
Nicholson	Nuttall	O'Connell	Oliphant
Oliver	O'Regan	O'Toole	Paradis
Paul-Hus	Peschisolido	Peterson	Picard
Poilievre	Poissant	Qualtrough	Ratansi
Rayes	Reid	Richards	Rioux
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Rudd	Ruimy	Rusnak	Saini
Sajjan	Samson	Sangha	Sarai
Saroya	Scarpaleggia	Schiefke	Schmale
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Shields	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sikand
Simms	Sohi	Sorbara	Sorenson
Spengemann	Stanton	Strahl	Stubbs
Sweet	Tabbara	Tan	Tassi
Tilson	Trost	Van Kesteren	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Vecchio	Viersen
Virani	Wagantall	Waugh	Whalen
Wilkinson	Wong	Wrzesnewskij	Yip
Young	Yurdiga	Zahid	Zimmer — 240

PAIRED — PAIRÉS

LeBlanc

Moore — 2

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:15 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill S-243, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).

Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

Pursuant to Standing Order 66(2), the House resumed consideration of the adjourned debate on the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), — That the 14th Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 7, 2017, be concurred in; (*Concurrence in Committee Reports No. 28*)

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 15, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi S-243, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).

M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Conformément à l'article 66(2) du Règlement, la Chambre reprend l'étude du débat ajourné sur la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), — Que le 14^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 juin 2017, soit agréé; (*Adoption de rapports de comités n^o 28*)

And of the amendment of Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the 14th Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 7, 2017, be not now concurred in, but that it be recommitted to the Standing Committee on Justice and Human Rights with instruction to amend the same so as to underscore its ongoing support for the appointment of Kathleen Roussel to the position of Director of Public Prosecutions and to recommend that she appear before the Standing Committee on Justice and Human Rights to discuss matters relating to her mandate.”.

The debate continued.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 66(2), the recorded division was deferred until Wednesday, April 10, 2019, at the expiry of the time provided for Government Orders.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Ms. Freeland (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations amending the Special Economic Measures (Burma) Regulations (P.C. 2018-905), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-421-495-09. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:26 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:59 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Et de l'amendement de M. Chong (Wellington—Halton Hills), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le 14^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 juin 2017, ne soit pas maintenant agréé, mais qu'il soit renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne avec l'instruction de le modifier de manière à souligner son appui continu à la nomination de Kathleen Roussel au poste de directrice des poursuites pénales et à recommander qu'elle compare devant le Comité permanent de la justice et des droits de la personne pour discuter de questions liées à son mandat. ».

Le débat se poursuit.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'article 66 (2) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 10 avril 2019, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Freeland (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Birmanie (C.P. 2018-905), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n^o 8560-421-495-09. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 26, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 59, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.